



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานพัฒนาความร่วมมือนานาชาติ กองวิเทศสัมพันธ์ E-mail: thanyalak.c@oia.tu.ac.th (ชำนาญลักษณ์)

ที่ อว 67.03.4 /.....ว 1124..... วันที่ 23 ธันวาคม 2563

เรื่อง หลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา ณ Juntendo University ประเทศญี่ปุ่น

เรียน คณบดี / ผู้อำนวยการ

ด้วย Juntendo University ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยคู่สัญญา เปิดรับสมัครหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษาเพื่อไปศึกษาในสาขาอุตสาหกรรม และสามารถสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น (MEXT) ได้เต็มจำนวนดังรายละเอียดที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ ขอประชาสัมพันธ์มายังผู้ที่สนใจ โดยดูรายละเอียดได้ที่ <https://www.juntendo.ac.jp/english/students.html> หรือสอบถามเพิ่มเติมได้ที่ University International Center (JUIC) (E-mail: juic@juntendo.ac.jp) ทั้งนี้ ปิดรับสมัครวันที่ 22 มกราคม 2564

จึงเรียนมาเพื่อโปรดประชาสัมพันธ์ให้ผู้ที่เกี่ยวข้องทราบทั่วกัน จักขอบคุณยิ่ง

(รองศาสตราจารย์ ดร. กิตติ ประเสริฐสุข)

รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

เลขที่ทวน 7 / 2564

เรียน คณบดี

เห็นควรแจ้งรองคณบดีฝ่ายวิชาการ.....

เพื่อทราบ/พิจารณา และให้.....คุณกชกร.....

ดำเนินการต่อไป

29 ธันวาคม 2563

ดำเนินการตามเสนอ

30 ธันวาคม 2563

## Japanese Government (MEXT) Scholarship (University Recommendation) Application Summary

### General Information

- Please refer to the following website for complete application guidelines about MEXT University Recommendation.  
[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/koutou/ryugaku/1423055\\_00004.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/ryugaku/1423055_00004.htm) (Japanese only)
- Applicants who receive official recommendation from Juntendo University's partner institutions may apply to Juntendo University to receive the Japanese Government Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT, 文部科学省, Monbukagakusho) University Recommendation Scholarship.
- Applicants must submit the Application Documents to JUIC to apply.
- Juntendo University will screen and interview applicants.
- Juntendo University will submit selected applications to MEXT.
- Accepted applicants will enroll in Juntendo University as international research students (non-degree) from October 2021. Accepted applicants will need to complete the graduate school application procedures during the scholarship period as well as completing the MEXT scholarship extension application to proceed to a graduate school program.
- Please refer to the following websites for more information about our graduate programs.
  - <http://www.juntendo.ac.jp/english/study.html>
  - <http://www.juntendo.ac.jp/english/students.html>

### 1. QUALIFICATIONS AND CONDITIONS

#### (1) Eligibility

This scholarship is for international students who are newly coming to Japan for graduate level research. Applicants must be outstanding students who have a GPA 2.3 or above, based on MEXT's 3.0 scale\* and competent enough to be expected to maintain the equivalent level throughout the period of scholarship. In addition, applicants must meet either of the conditions stated in (6) Language Proficiency.

- (a) Applicants who have already graduated from a university's undergraduate program: a GPA of the undergraduate program;
- (b) Applicants who have already completed a degree program at a graduate school: a GPA of the graduate program;
- (c) Applicants who are pursuing an undergraduate degree: a GPA of the undergraduate program;
- (d) Applicants who are pursuing a graduate school degree: a GPA of the degree program at the graduate school.

#### \*MEXT GPA Conversion Chart

Scales	Scale Levels				
4 Level Scale		優	良	可	不可
4 Level Scale		A	B	C	F
4 Level Scale		100 ~ 80	79 ~ 70	69 ~ 60	59 ~ 0
5 Level Scale	S	A	B	C	F
5 Level Scale	A	B	C	D	F
5 Level Scale	100 ~ 90	89 ~ 80	79 ~ 70	69 ~ 60	59 ~ 0
MEXT's Scale	3	3	2	1	0

#### MEXT GPA Conversion Formula

$$\frac{[(\text{Total Number of Credits with Scale Level 3}) \times 3] + [(\text{Total Number of Credits with Scale Level 2}) \times 2] + [(\text{Total Number of Credits with Scale Level 1}) \times 1] + [(\text{Total Number of Credits with Scale Level 0}) \times 0]}{\text{Total Number of Credits}}$$

If the credit system is not applied, use the number of subjects instead of the number of credits to calculate

the GPA.

If transferred, only the subjects after the transfer are counted.

Exclude the subjects that are not applicable to the GPA conversion chart such as "Certified", "Pass", or "Approved".

Round down to the second decimal place.

(2) Nationality

Applicants must have the nationality of a country that has diplomatic relations with Japan. An applicant who has Japanese nationality at the time of application is not eligible. However, persons with dual nationality who hold Japanese nationality and whose place of residence at the time of application is outside of Japan are eligible to apply as long as they choose the nationality of the other country and renounce their Japanese nationality by the date of their arrival in Japan.

Applicants must be from the designated countries listed on the following link (Japanese only).

[https://www.jasso.go.jp/ryugaku/tantoshu/study\\_j/scholarship/shoureihi/\\_icsFiles/afieldfile/2020/10/23/kuni\\_chiiki.pdf](https://www.jasso.go.jp/ryugaku/tantoshu/study_j/scholarship/shoureihi/_icsFiles/afieldfile/2020/10/23/kuni_chiiki.pdf)

(3) Age

Applicants, in principle, must have been born on or after April 2, 1986. Exceptions are limited to cases in which MEXT deems that the applicant could not apply within the eligible age limit due to the situation or circumstances of the applicant's country (military service obligation, loss of educational opportunities due to disturbances of war, etc.) Personal circumstances (financial situation, family circumstances, state of health, circumstances related to applicant's university or place of employment, etc.) will not be considered for exceptions.

(4) Academic Background

Applicants must satisfy the conditions for admission to either a master's or doctoral course at a Japanese graduate school. (Applicants who will certainly satisfy the conditions by the time of enrollment are eligible.)

(5) Field of Study

Applicants should apply for the field of study they majored in at university or its related field. Moreover, the fields of study must be subjects which applicants will be able to study and research in graduate courses at Juntendo University.

(6) Language Proficiency

Applicants must have either following Japanese or English language ability.

Japanese: Must have passed JLPT N2 or above.

English: Must have obtained CEFR B2 level or above English language proficiency exam scores. The individual scores for each section of the test are also equal to or greater than CEFR B2 level.

The test must have been taken within two years of the application deadline.

Applicants who have completed or will complete the degree program that satisfies the conditions for admission to either a master's or doctoral course at a Japanese graduate school in Japanese or English are also qualified.

(7) Health

Applicants must be in good physical and mental conditions for study in Japan.

(8) Arrival in Japan

Applicants must be able to arrive in Japan within two weeks before or after October 1, 2021. Excluding cases in which MEXT deems as unavoidable circumstances, the applicant must withdraw from this scholarship program if the applicant cannot arrive in Japan by the end of the specified period above. Personal circumstances will not be considered for exceptions.

(9) Visa Requirement

An applicant shall, in principle, newly obtain a "Student" visa at the Japanese diplomatic mission located in the applicant's country of nationality, and enter Japan with the residence status of "Student." Accordingly, even if the applicant already has other residence status ("Permanent resident," "Long-term resident," etc.), the applicant must change it to the "Student" status and re-enter Japan. Moreover, the applicant should be aware that after expiration of the status as a MEXT Scholarship student and even if the student again

applies for their original resident status of "Permanent resident" or "Long-term resident," such resident statuses might not be necessarily granted. The applicant should also be aware that the scholarship will be cancelled if he/she arrived in Japan without a newly obtained "Student" visa.

(10) Non-eligibility

Those who meet any one of the following conditions are ineligible. If identified ineligible after being selected as a scholarship student, he/she must withdraw from the scholarship.

- ① Those who are military personnel or military civilian employees at the time of their arrival in Japan or during the period of the payment of the scholarship;
- ② Those who cannot arrive in Japan by the last date of the period specified by MEXT or Juntendo university;
- ③ Those who are previous grantees of Japanese Government (MEXT) scholarship programs (including those who withdraw from the scholarship program after the arrival in Japan). This does not apply to: those who have educational or work experience exceeding more than three years from the following month of the period of the previous scholarship to the estimated first month of the payment of this scholarship; and the past grantees of Japanese Studies Students program who have graduated or are going to graduate from universities in their home countries, Japan-Korea Joint Government Scholarship Program for the Students in Science and Engineering Departments and Young Leaders' Program. The Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately-Financed International Students is not included in the Japanese Government (MEXT) Scholarship Programs;
- ④ Those who are currently also applying to another program for which scholarship payments will begin in FY2021 under the Japanese Government (MEXT) Scholarship system;
- ⑤ Those who are already enrolled in a Japanese university or other institution with a residence status of "Student," or who are going to be enrolled, or plan to enroll, in a Japanese university or other institution as a privately-financed international student from the time of application to the MEXT scholarship program in the applicant's country until the commencement of the period for payment of the MEXT scholarship. However, this stipulation does not apply to privately-financed international students who, even though they are enrolled, or are planning to enroll, in a Japanese university or other institution, verifiably complete their studies before the start of the scholarship payment period, return to their home country at the time of the scholarship application, and newly acquire the "Student" residence status and come to Japan;
- ⑥ Those who are planning to receive scholarship money from an organization other than MEXT (including a government organization of the applicant's country) on top of the scholarship money provided by MEXT after the start of the scholarship payment period;
- ⑦ Those who are expected to graduate at the time of application and cannot satisfy the condition of academic background by the deadline given;
- ⑧ Holders of dual nationality at the time of application who cannot verify that they will give up Japanese nationality by the time of the arrival in Japan;
- ⑨ Those who plan to, from the time of application for the MEXT scholarship program, engage in long-term research (such as fieldwork or internship) outside Japan or plan to take a long-term leave of absence from the university;
- ⑩ Those who have no intention to proceed to a master's or doctoral program. Those who have completed a doctoral course and have no intention to obtain a degree.

(11) Others

MEXT Scholarship will be granted those who are willing to contribute to mutual understanding between Japan and their home country by participating in activities at schools and communities during their study in Japan while contributing to the internationalization of Japan. They shall also make efforts to promote relations between the home country and Japan by maintaining close relations with the university attended after graduation, cooperating with the conducting of surveys and questionnaires, and cooperating with relevant projects and events conducted by the Japanese diplomatic mission after they return to their home countries.

## 2. PERIOD OF SCHOLARSHIP

- (1) The scholarship period will last from September or October 2021 until the end of March 2023.
- (2) Non-regular students wishing to advance to a regular degree course in a graduate school as a regular student, or regular students in a master's or professional graduate course wishing to proceed to a doctoral course, with outstanding academic achievement that meets certain criteria may apply for extension of the scholarship period for advanced study and may have the scholarship period extended upon a successful examination by MEXT. Followings are some points to note:
  - ① The extension of the scholarship period will be permitted only if the successful student has passed an entrance examination for a regular degree course at a graduate school in which they wish to enroll and expresses his/her intention to enroll in the course.
  - ② Non-regular students cannot extend the scholarship period as they stay in non-regular courses.
  - ③ Students who are admitted to advanced courses without receiving approval for the extension of the scholarship period for advanced study cannot be granted the extension of the scholarship period. (In such cases, it is possible for the students to be enrolled in advanced courses as a privately-financed student.)
  - ④ Proceeding to advanced courses at other universities will not be approved. (In such cases, it is possible for the students to be enrolled in advanced courses at other universities as a privately-financed student.)

## 3. SCHOLARSHIP BENEFITS

- (1) Allowance: The amounts listed below shall be paid depending on the course enrolled in. A supplemental regional allowance of 2,000 yen or 3,000 yen per month will be added to the monthly scholarship amount for the grantees studying or conducting research in specially designated regions. Due to the situation of the Japanese Government's budget, the amount of payment may be subject to change each fiscal year. If a grantee is absent from the university for an extended period, the scholarship shall be suspended for that period.
  - ① Research students (non-regular students): 143,000 JPY per month
  - ② Regular students enrolled in master's courses: 144,000 JPY per month
  - ③ Regular students enrolled in doctoral courses: 145,000 JPY per month
- (2) Travelling Expenses:
  - ① Transportation to Japan: MEXT will stipulate the travel schedule and route, and provides an airline ticket to grantees who will arrive in Japan. The airline ticket will be an economy-class ticket for the flight from the international airport closest to the grantee's residence (in principle, the country of nationality) to an international airport in Japan used on the normal route to the accepting university. The grantee shall bear at his/her own expense all costs related to domestic travel from the grantee's residence to the nearest international airport, airport taxes, airport usage fees, special taxes necessary for travel, travel expenses within Japan (including airline transit costs), travel insurance expenses, carry-on luggage or unaccompanied baggage expenses, etc. The grantee shall also bear at his/her own expense travel and lodging costs incurred in a third country if the grantee must travel to a third country before coming to Japan for visa purposes because there are no Japanese diplomatic missions in his/her country, or if there are no direct flights from the grantee's country of residence to Japan. MEXT will provide an economy-class airline ticket from the grantee's country of residence to the said third country, and from the third country to an international airport in Japan used on the normal route to the accepting university. In principle, the address given in the space for "Your address before departure for Japan" on the application form shall be recognized as the "residence," and the airline ticket will be arranged for a flight from the international airport nearest to that address. Except for cases when the grantee must travel to a third country to obtain a visa, MEXT will not provide an airline ticket for cases of travel to Japan from a country other than the grantee's country of residence due to the grantee's personal circumstances.
  - ② Transportation from Japan: Based on the application by the grantee, MEXT will provide an airline ticket to grantees who shall graduate the accepting university and return to the home country by the end of the final month of the period of scholarship (See "2. PERIOD OF SCHOLARSHIP") designated by MEXT.

MEXT shall provide an economy-class airline ticket from the international airport in Japan used for the normal route to and from the accepting university to the international airport (in principle, in the country of nationality) nearest to the returning grantee's residence. The grantee shall bear at his/her own expense all costs related to travel from the grantee's residence in Japan to the nearest international airport, airport taxes, airport usage fees, special taxes necessary for travel, travel expenses within the country of nationality (including airline transit costs), travel insurance expenses, carry-on luggage or unaccompanied baggage expenses, etc. If a grantee returns to the home country before the end of period of scholarship due to personal circumstances, or reasons stated in "4. SUSPENSION OF PAYMENT OF SCHOLARSHIP", MEXT will not pay for the returning travel expenses. If a grantee continues to stay in Japan after the scholarship period has ended (ex. proceeding to further education or being employed in Japan; continuing to register at the university), travel expenses for a temporary return will also not be paid.

(3) Education Fees

Fees for the entrance examination, matriculation, and tuition at Juntendo University will be waived.

**4. SUSPENSION OF PAYMENT OF SCHOLARSHIP**

Payment of the scholarship will be cancelled for the reasons given below. Should any of the following reasons apply, the grantee may be ordered to return a part of, or all of, the scholarship paid up to that time. Payment of the scholarship may also be stopped during the period up to the decision on the disposition of the matter.

- ① A grantee is determined to have made a false statement on his/her application;
- ② A grantee violates any article of his/her pledge to the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology;
- ③ A grantee violates any Japanese laws and is sentenced and imprisoned for an indefinite period or for a period exceeding 1 year;
- ④ A grantee is suspended from his/her university or receives other punishment, or is removed from enrollment; as a disciplinary action in accordance with school regulations of the accepting institution;
- ⑤ It has been determined that it will be impossible for a grantee to complete the course within the standard period of study because of poor academic grades or suspension or absence from the university;
- ⑥ A grantee came to Japan without newly acquiring the "Student" residence status, or changed his/her residence status to one other than "Student";
- ⑦ A grantee has received another scholarship (excluding those specified for research expenditures);
- ⑧ A grantee proceeds to a more advanced level of education without receiving approval for an extension of the period of the scholarship;
- ⑨ A grantee withdraws from Juntendo University or transfers to another university.

**5. THE PROCESS OF APPLICATION AND SELECTION**

December: MEXT will release the application forms

December – January: JUIC will notify partner universities of the university recommended scholarship application process

January: JUIC will accept applications

January - February: JUIC will forward applications to departments for review. Juntendo University will select the candidates.

February - March: JUIC will contact applicants with the results.

March: JUIC will submit selected applications to MEXT

June: MEXT will notify JUIC of the results. JUIC will notify applicants of the results.

June - July: JUIC will help applicants approved by MEXT complete the international research student application procedures.

October: Arrival in Japan

Note: The above-mentioned times are estimates. The application process is dependent on MEXT and is subject to change.

## 6. APPLICATION DOCUMENTS

The documents must be written in Japanese or English, or translation in either of these languages should be attached.

The documents must be typed on A4 size paper.

The selected applicants must submit the original documents or certified copies of the documents during the designated submission period.

The submitted documents will not be returned.

Applications cannot be accepted unless all the application documents are fully and accurately completed.

① 2021 Application Form for Japanese Government (MEXT) Scholarship (Research Students)

② Field of Study and Research Plan

The sheet of Field of Study and Research Plan should describe the applicant's past and present field of study and research theme and plan in Japan as it will serve as an important reference for the selection.

③ Personal Photo

The applicant's photograph to be attached to the Application Form should be of clear quality, taken within six months of submission, and printed on paper specially for photographs. The photograph should be 4.5 x 3.5 cm. upper-body, full-faced, no hats. Please write applicant's name and nationality on the back of the photograph. The photograph data can be pasted to the Application Form and printed out.

④ Passport

Applicants must submit a copy of the page(s) in their passport that includes their name, their photo, their passport number, their passport expiration date, and the place the passport was issued.

⑤ Graduation Certificate(s) (Original or Certified Copies)

Applicants must submit the following documents according to his/her academic background:

(a) Applicants who have already graduated from a university's undergraduate program: a certificate of graduation from the undergraduate program;

(b) Applicants who have already completed a graduate school degree: certificates of graduation from both the undergraduate and graduate programs;

(c) Applicants who are pursuing an undergraduate degree: a certificate of prospective graduation from the undergraduate program;

(d) Applicants who are pursuing a graduate degree: a certificate of graduation from the undergraduate program and a certificate of prospective graduation from the degree program at the graduate school.

A copy of the graduation certificate or the degree certificate is acceptable if the copy is attested by an authorized official of the university. (Do not submit the originals as the submitted documents will not be returned.) Those who are pursuing an undergraduate or graduate degree must also submit a certificate of graduation when he/she graduates from that program by the time selection results are finalized.

⑥ Academic Transcript(s) (Original or Certified Copies)

Applicants must submit the following documents according to his/her academic background:

(a) Applicants who have already graduated from a university's undergraduate program: an academic transcript of the program;

(b) Applicants who have already completed a degree program at a graduate school: academic transcripts of both the undergraduate and the graduate programs;

(c) Applicants who are pursuing an undergraduate degree: an academic transcript that covers from the year of enrollment to the term for which grades have been determined at the time of application for the scholarship;

(d) Applicants who are pursuing a graduate school degree: an academic transcript of the undergraduate program and an academic transcript of the degree program at the graduate school that covers from the year of enrollment to the term for which grades have been determined at the time of application for the scholarship.

The academic transcripts should show the grade scale applied and the grades earned by the applicant in all the subjects studied for each year of study at the course attended. A degree certificate or a

certificate simply showing the ranking of the applicant at the time of graduation will not substitute for academic transcripts. Those who are pursuing an undergraduate or graduate degree must also submit a transcript when he/she graduates from that program by the time selection results are finalized.

⑦ Letter of Recommendation

The Letter of Recommendation must be from the dean or a person of a higher position of the applicant's university and written in either English or Japanese.

The Letter of Recommendation must be addressed to the President of Juntendo University.

The Letter of Recommendation must be on letterhead and have an official stamp.

⑧ Abstracts of Thesis and Main Research Papers, if applicable

For abstracts of the theses, abstracts of the graduation thesis and any presented papers will be acceptable. These abstracts will be used as basic data for evaluation of the applicant's academic ability. Make sure the applicant's name is on the first page of the abstracts.

⑨ Language Certificates (JLPT, TOEFL, or IELTS)

The test must have been taken within two years of the application deadline.

If the applicant has completed or will complete the degree program that satisfies the conditions for admission to either a master's or doctoral course at a Japanese graduate school in Japanese or English, a certificate stating the main language of the program is also acceptable.

⑩ Doctor's License, Nurse's License, etc., if applicable

## 7. APPLICATION DEADLINE: January 22, 2021 (Fri)

Late applications will not be accepted.

## 8. NOTES

- (1) The grantees are advised to learn, before departing for Japan, the Japanese language and to acquire information about Japanese weather, climate, customs, university education, and conditions of the university to attend in Japan, as well as about the difference between the Japanese legal system and that of his/her home country.
- (2) As the first installment of the scholarship payment will be made from one month to one and a half months after the grantee's arrival in Japan, the grantee is recommended to bring at least approximately US\$2,000 with him/her to Japan to cover immediate living expenses and other necessary expenses.
- (3) The scholarship payments will be transferred to the bank account of Japan Post Bank (JP Bank) opened by each grantee after the arrival in Japan. MEXT will not transfer the scholarship payments to other account.
- (4) Grantees must enroll in National Health Insurance (Kokumin Kenko Hoken) upon arrival in Japan.
- (5) It is suggested that grantees acquire a "My Number Card" upon arrival in Japan.
- (6) The grantees enrolled at Juntendo University may reside at Juntendo University dormitories under certain conditions. However, due to the limited number of rooms, some of the dormitories may be unavailable. Almost all the rooms are singles. There are a limited number of family rooms. The grantees with dependents (spouse and children) may need to find appropriate housing. The grantee is requested to arrive in Japan alone first to secure housing before having his/her dependents come to Japan. Expenses relating to accommodations will be borne by the grantee.
- (7) Information regarding the MEXT Scholarship Students (name, gender, date of birth, nationality, accepting university/graduate school/undergraduate school, field of specialty, period of enrollment, career path after completion of scholarship, contact information [address, telephone number, e-mail address]) may be shared with other relevant government organizations for the purpose of utilization for international students programs implemented by the Japanese Government (support during period of study in Japan, follow-up survey, improvement of the international student system). Information regarding MEXT Scholarship Students (excluding date of birth and contact information) may be included in publicity materials prepared by the Japanese Government for promoting the acceptance of international students in Japan, particularly in order to introduce former MEXT Scholarship Students who are playing active roles in countries around the world. These matters are included in the Pledge stipulating rules and regulations which MEXT



Scholarship Students must comply with and submit when they have been granted the Scholarship.

- (8) In addition to the regulations stipulated in the Application Guidelines, those that are necessary to implement the Japanese Government Scholarship programs shall be determined by the Japanese Government.
- (9) The English translation of the Application Guidelines and the Application Form are for complementary use only. English expressions do not change the Japanese content.

#### **9. CONTACT**

Applicants should contact Juntendo University International Center (email: [juic@juntendo.ac.jp](mailto:juic@juntendo.ac.jp)) if they have any questions or concerns about the application process.

Juntendo University International Center (JUIC)

Century Tower (Building 11), North 5th Floor

2-1-1 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo, 113-8421

JAPAN

e-mail: [juic@juntendo.ac.jp](mailto:juic@juntendo.ac.jp)

Please note that the university office is closed between December 29, 2020 and January 3, 2021 for New Year holidays.

専攻分野及び研究計画  
Field of Study and Research Plan

Name in full,  
in your native language

(姓名(自国語))

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

(Surname)

(Given name)

(Middle name)

Name in Roman capital letters

(姓名(ローマ字))

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

(Surname)

(Given name)

(Middle name)

Nationality

(国籍)

\_\_\_\_\_

Proposed study program in Japan (Outline your field of study on this side and the specific of your study program on the reverse side of this sheet. This section is one of the most important references for selection. The statement must be typewritten or written in block letters. Additional sheets of paper may be attached if necessary. If plagiarism or fraud is discovered after selection, the selection will be cancelled retroactively.)

(日本での研究計画;この研究計画は、選考の重要な参考となるので、表面に専攻分野の概要を、裏面に研究計画の詳細を具体的に記入すること。記入はタイプ又は楷書によるものとし、必要な場合は別紙を追加してもよい。なお、採用後に不正、盗用等が判明した場合は遡って採用を取り消す。)

If you have Japanese language ability, write in Japanese. (相当の日本語能力を有する者は、日本語により記入すること。)

1 Present field of study (現在の専攻分野)

2 Your research topic in Japan: Describe articulately the research you wish to carry out in Japan.

(渡日後の研究テーマ:日本においてどういった研究がしたいかを明確に記入すること)

3 Study program in Japan: (Describe in detail and with specifics - particularly concerning the ultimate goal(s) of your research in Japan)

(研究計画: 詳細かつ具体的に記入し、特に研究の最終目標について具体的に記入すること。)

2021年度日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書（研究留学生）〔大学推薦（一般枠等）〕

2021 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP  
(RESEARCH STUDENTS)

記入上の注意

1. タイプまたは手書きでブロック体で明瞭に記入すること。
2. 数字は算用数字を用いること。
3. 年号はすべて西暦とすること。
4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。

※本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にEmailアドレス等の連絡先については、採用後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。

INSTRUCTIONS

1. Type application, if possible, or write neatly by hand in block letters.
2. Use Arabic numerals.
3. Write years in western calendar.
4. Write proper nouns in full without abbreviation.

※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as email addresses will only be used to create academic networks after the applicant is selected and by the Japanese government to send out information when needed.

1.氏名Name	アルファベットAlphabet	Surname (姓)	Given name (名)	Middle name (ミドルネーム)
	自国語Native language	Surname (姓)	Given name (名)	Middle name (ミドルネーム)

※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.

2.性別Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	3. 婚姻状況Marital Status	<input type="checkbox"/> 独身 Single <input type="checkbox"/> 既婚 Married	写真(4.5cm×3.5cm) Photo Paste your photo or digital image taken within 6 months. Write your name and nationality on the back of the photo. 6ヶ月以内に撮影した写真またはデジタル画像を貼ること。写真の裏面に名前と国籍を書くこと。
4.国籍Nationality				
5.日本国籍Japanese Nationality	<input type="checkbox"/> 無 NO	<input type="checkbox"/> 有: 離脱予定年月 YES: expatriation date	2 0 年 yy 月 mm	
6.生年月日Date of Birth	年 yyyy 月 mm 日 dd	年齢 (2021/4/1現在) Age (As of April 1, 2021)	歳 yrs	

※応募者は1985年4月2日以降に出生した者であること。  
Applicants must have been born on or after April 2, 1985.

7.(1)現住所Current Address		国名Country
-------------------------	--	-----------

※現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類  
If you currently reside in Japan, what is your current visa status?

※既に我が国の在留資格「永住者」、「定住者」等を有している場合であっても、採用後に「留学」に変更する必要がある。なお、国費外国人留学生の身分終了後に改めて「永住者」又は「定住者」の在留資格を申請しても当然には認定されない可能性があることを理解した上で申請すること。Please be aware that even if the applicant applies for the permanent-resident or long-term resident status of residence after the expiration of the status as a Japanese Government Scholarship student, the possibility exists that the application may not be approved.

(2) 渡日前住所Your address before departure for Japan	<input type="checkbox"/> 同上 Same as above.	国名Country
	<input type="checkbox"/> 下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as follows:	

※ 渡日前の住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所に変更される」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address will be changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as follows:' and specify the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.

※渡日前住所が国籍国と異なる場合は、原則として渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If you currently reside in outside your home country, do you understand that, in principle, after selected for MEXT Scholarship Student, you are not provided an airline ticket to Japan?

はい YES  いいえ NO

(3)電話番号Phone number	(4) Email
---------------------	-----------

※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEmailアドレスを記入すること。  
You are suggested to write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.

8.(1)過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past?							<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
(2)「はい」の場合は以下にその期間、受入学校名を記入し、プログラムを以下の「プログラム区分」から選択すること。 If "YES", please specify the period and the name of the school, and select the Program No. (① to ⑨) from the below 'Program category'.									
期間 Period	年 yyy	月 mm	～	年 yyy	月 mm	学校名 Name of school	プログラム Program No.		
期間 Period	年 yyy	月 mm	～	年 yyy	月 mm	学校名 Name of school	プログラム Program No.		
期間 Period	年 yyy	月 mm	～	年 yyy	月 mm	学校名 Name of school	プログラム Program No.		
プログラム区分 Program category	①研究留学生 Research Students			②学部留学生 Undergraduate Students			③高等専門学校留学生 College of Technology Students		
	④専修学校留学生 Specialized Training College Students			⑤日本語・日本文化研修留学生 Japanese Studies Students			⑥教員研修留学生 Teacher Training Students		
	⑦日韓共同理工系学部留学生 Japan-Korea Joint Government Scholarship Program for the Students in Science and Engineering Departments			⑧ヤング・リーダーズ・プログラム留学生 Young Leaders' Program			⑨スーパーグローバル大学創成支援事業 Top Global University Project		
※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するかどうか不明の場合は事前に希望大学担当者に相談すること。If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT scholarship or not, please consult in advance with staffs at the university in Japan you wish to attend.									
(3)上記にて①、②、③、④、⑥又は⑨のプログラムを選択した者は、前回の受給終了から本奨学金支給開始時までに3年以上の学業又職務経歴があるか。またその際の所属機関名、教育研究の内容、期間を記入すること。If you marked ①, ②, ③, ④, ⑥ or ⑨ program above, have you have educational or work experience exceeding more than three years from the first day of the month following the final payment of the previous scholarship to the beginning of the payment of this scholarship? If "YES", please specify the name of institution, the content, and the period.							<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO	
①	機関名 Name of institution					内容 Content			
	期間 Duration	From	年 yyyy	月 mm	～	To	年 yyyy	月 mm	年 yrs
②	機関名 Name of institution					内容 Content			
	期間 Duration	From	年 yyyy	月 mm	～	To	年 yyyy	月 mm	年 yrs
③	機関名 Name of institution					内容 Content			
	期間 Duration	From	年 yyyy	月 mm	～	To	年 yyyy	月 mm	年 yrs
通算教育研究期間(本奨学金支給開始時点) Total period of experience of education/research (As of the beginning of the payment of this scholarship) ※①～③の合計は3年以上であること。*The sum of ① to ③ must be over 3 years.							年 yrs	か月 mons	
9. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他の2021年度奨学金支給開始のプログラムに併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金との併願は認められない。 Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) scholarships for which scholarship payments will begin in fiscal 2021? It is not allowed to apply for other Japanese government (MEXT) Scholarships at the same time.							<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
10.(1) 本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給、または受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving any scholarship from any organization other than the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) together with the MEXT Scholarship?							<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
※「はい」の場合、本奨学金と他の奨学金の併給は認められないため、本制度に採用後は他の奨学金の受給を停止しなければならないことを理解しているか。 If "YES", do you understand you must cancel other scholarships after selected for MEXT Scholarship Student since it is not allowed to receive other scholarships together with the MEXT Scholarship?							<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO	
(2)他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.									

奨学金の内容 Describe the scholarship	
------------------------------------	--

11. 学歴 Academic record

INSTRUCTIONS

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. 幼稚園・保育所教育は含まれない。</p> <p>2. 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。</p> <p>3. 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項」欄に記入すること。</p> <p>4. 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項」欄に記入すること。(例)高校3年次を飛び級により短期卒業)</p> <p>5. 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。</p> <p>6. 修了済みの課程年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める)</p> <p>7. 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。</p> | <p>1. Exclude kindergarten education and nursery school education.</p> <p>2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary education.</p> <p>3. If the applicant has passed the university entrance qualification, indicate this in the Remarks column.</p> <p>4. Any school years or levels skipped should be indicated in the Remarks column. Example: Skipped senior year for the early graduation.</p> <p>5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school.</p> <p>6. Calculate and write the total number of years studied based on the duration as a student. (including extended leaves such as summer vacation)</p> <p>7. You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please stipulate that the information is on a separate page.</p> |
|---|--|

初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	~	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	特記事項 Remarks								

前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	~	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	特記事項 Remarks								

後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior High School)	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	~	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	特記事項 Remarks								

高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	~	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	修了状況(※入学時点) Status (*As of enrolment in the university in Japan)	<input type="checkbox"/> 修了 Completed		<input type="checkbox"/> 修了見込 Expected to complete		<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal		<input type="checkbox"/> その他 *Fill in the details in the Remarks column below.	
	学位 Degree	<input type="checkbox"/> 学士 Bachelor-level		特記事項 Remarks					

高等教育 (大学院) Tertiary (Higher) Education (Graduate)	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	~	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	修了状況(※入学時点) Status (*As of enrolment in the university in Japan)	<input type="checkbox"/> 修了 Completed		<input type="checkbox"/> 修了見込 Expected to complete		<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal		<input type="checkbox"/> その他 *Fill in the details in the Remarks column below.	
	学位 Degree	<input type="checkbox"/> 学士 Bachelor-level <input type="checkbox"/> 修士 Master-level <input type="checkbox"/> 博士 Doctor-level		特記事項 Remarks					

高等教育 (大学院) Tertiary (Higher) Education (Graduate)	学校名 Name								
	所在地 Location	州・省 State/Province		市・町 City/Town					
	から From	年 yyy	月 mm	~	まで To	年 yyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	修了状況(※入学時点) Status (*As of enrolment in the university in Japan)	<input type="checkbox"/> 修了 Completed		<input type="checkbox"/> 修了見込 Expected to complete		<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal		<input type="checkbox"/> その他 *Fill in the details in the Remarks column below.	
	学位 Degree	<input type="checkbox"/> 学士 Bachelor-level <input type="checkbox"/> 修士 Master-level <input type="checkbox"/> 博士 Doctor-level		特記事項 Remarks					

入学時点で修了済みの課程年数合計

年

Total years of education you will complete as of enrolment in the university in Japan

yrs



12. 過去に専攻した専門分野(できるだけ具体的に詳細に書くこと。)  
Field of specialization studied in the past (Be as detailed and specific as possible.)

13. 過去に論文を執筆したことがあるか  
Have you ever written a thesis?

ある YES

ない NO

14. 著書、論文(卒業論文を含む。)があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記入すること。  
State the titles or subjects of books and papers (including graduation thesis) authored by applicant, if any, with the name, address of publisher and the date of publication.

15. 日本における最初の入学希望課程  
The first course you plan to take in Japan

非正規生  
Non-regular (Non-degree) course

修士課程  
Master's degree course

博士課程  
Doctoral course

専門職学位課程  
Professional graduate course

16. 日本における最終的な希望留学期間  
Term you wish to study in Japan

修士課程修了まで  
Up to the completion of master's degree program

博士課程修了まで  
Up to the completion of doctoral program

専門職学位課程修了まで  
Up to the completion of the professional graduate program

17. 現職の有無  
Do you currently have a job?

いいえ  
NO

はい →  
YES

勤務先名  
Employer's name

18. 職歴(直近2つまで記入すること。アルバイトは除く。)  
Employment record: Write the 2 most recent employment and exclude part-time work.

勤務先及び所在地 Name and location of organization	勤務期間 Period of employment	役職名 Position	職務内容 Type of work
	From  To		
	From  To		

19. 語学力 Language ability	読む能力 Reading	書く能力 Writing	話す能力 Speaking	聴く能力 Listening	
日本語 Japanese					
英語 English					
その他 Others ( )					
※3から0で評価すること Rate on a scale of 3 to 0.					
3=優 Excellent      2=良 Good      1=可 Fair      0=不可 Poor					
20. 日本語能力(資格) Japanese language qualifications	日本語能力試験 JLPT		レベル level	総合得点 Total Score	その他 Other
21. 英語能力(資格) English language qualifications	TOEFL	iBT	IELTS		その他 Other
		Other type ( )			
22. 緊急の際の母国の連絡先 Person to be notified in applicant's home country in case of emergency.					
氏名 Name					続柄 Relationship
現住所 Current address					職業 Occupation
電話番号/FAX番号 Phone / Facsimile number			Email		
23. 日本への渡航及び滞在歴 Past visits or stays in Japan List from your most recent visits.					
期間 Period				渡航目的 Purpose	
From	年 yyyy	月 mm	~ To	年 yyyy	月 mm
From	年 yyyy	月 mm	~ To	年 yyyy	月 mm
<p>私は2021年度日本政府（文部科学省）奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解し、上記の通り申請資格を満たしていることを確認の上、申請します。</p> <p>I understand and accept all the matters stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for FY2021 and upon confirmation of my qualifications for application as stated above, I hereby apply for this scholarship.</p>					
申請者署名 Applicant's signature			申請年月日 Date of application	20 年 / 月 / 日 year / month / day	